

Solemne acte d'investidura de doctors honoris causa

Dra. Rivka Oxman
Dr. Pierpaolo Donati

Protocol i discursos

15 de novembre de 2017

scriben

Protocol per a la investidura de doctors honoris causa

Dra. Rivka Oxman
Dr. Pierpaolo Donati

A les 11.30 hores del dia 15 de novembre del 2017 els doctorands arriben al Campus Barcelona i són rebuts pel rector. Seguidament es dirigeixen al Saló de Graus on es troba reunit el claustre de doctors.

Les autoritats, la comunitat universitària i els convidats ocupen, a les 11.45 hores, els llocs que tenen destinats a l'Aula Magna.

El rector, acompanyat dels padrins, presenta els doctorands a les autoritats acadèmiques.

Els claustrals es revesteixen amb els ornaments propis del seu grau. Els padrins ajuden els candidats al grau suprem de doctor a revestir-se amb els ornaments corresponents.

A les 12.00 hores, per indicació del mestre de cerimònies, s'organitza la comitiva. Aquesta comitiva va precedida pel mestre de cerimònies seguit dels claustrals per ordre d'antiguitat dels centres i les facultats. Tanca la comitiva la Junta de Govern amb el rector.

La comitiva es dirigeix a l'Aula Magna i ocupa els llocs que té reservats.

Durant la desfilada inicial, el cor universitari interpreta el *Canticorum Iubilo* de Georg Friedrich Haendel.

Els candidats, revestits amb la toga i la musseta i acompanyats dels seus padrins, esperen al Saló de Graus.

Els professors romanen drets i coberts en els seus respectius seients. Una vegada la presidència arriba al seu lloc, el cor de la Universitat interpreta el *Veni Creator*.

*Veni, Creator Spiritus
mentes tuorum visita
Imple superna gratia quae
tu creasti pectora.
Qui Paraclitus diceris,
donum Dei Altissimi,
fons vivus, ignis, caritas,
et spiritalis unctio.
Tu septiformis munere,
dexteræ paternæ digitus,
tu rite promissum Patris,
sermone ditans guttura.
Accende lumen sensibus,
Infunde amorem cordibus,
infirmi nostri corporis,
virtute firmans perpeti.
Hostem repellas longius,
pacemque dones protinus,
ductore sic te praevio,
vitemus omne noxium.
Per te sciamus da Patrem,
noscamus atque Filium,
teque utriusque Spiritum
credamus omni tempore.
Deo Patri sit gloria,
et Filio qui a mortuis surrexit,
ac Paraclito in saeculorum saecula.
Amen.*

El mestre de cerimònies fa el senyal perquè seguin tots els assistents.

El rector de la Universitat Internacional de Catalunya diu:

«S'obre la sessió. Té la paraula la senyora Belén Castro, secretària general de la Universitat, la qual llegirà l'acord del Patronat de la Universitat en què es nomena doctor honoris causa per la Universitat Internacional de Catalunya la doctora Rivka Oxman i el doctor Pierpaolo Donati.»

Acabada la lectura, el rector diu:

«El director de la School of Architecture i la directora de l'Institut d'Estudis Superiors de la Família acompanyats pel mestre de cerimònies condueixen i acompanyen en presència de tots els claustrals aquí reunits els candidats i els seus padrins.»

Rebut per tots els assistents drets, els candidats, precedits pel mestre de cerimònies i acompanyats pels seus padrins i el director de la School of Architecture i la directora de l'Institut d'Estudis Superior de la Família, fan entrada a l'Aula Magna i s'asseuen al seu lloc corresponent.

Quan el rector s'asseu, ho fan igualment tots els assistents menys el padrí.

Seguidament, el rector diu:

«Té la paraula el doctor Alberto Estévez per fer la *Laudatio* de la doctora Rivka Oxman.»

Acabada la seva exposició el padrí diu:

«Per tot el que he exposat, demano la concessió del grau de doctor honoris causa a la doctora Rivka Oxman.»

A continuació el rector diu:

«Té la paraula la doctora Montserrat Gas per fer la *Laudatio* del doctor Pierpaolo Donati.»

Acabada la seva exposició la padrina diu:

«Per tot el que he exposat, demano la concessió del grau de doctor honoris causa al Dr. Pierpaolo Donati.»

Seguidament, el rector diu:

«Tot seguit es procedirà a les solemnes investidures com a doctors honoris causa.»

La secretària general anomena el primer candidat.

Els assistents s'aixequen i el padrí, acompanyat del recipiendari, se situa davant de la presidència.

El rector diu:

«Pel Patronat de la Fundació Privada de la Universitat Internacional de Catalunya, a proposta de la Junta de Govern i en testimoni del reconeixement dels vostres mèrits rellevants, heu estat nomenats doctors honoris causa.

En virtut de l'autoritat que m'és conferida, us lliuro l'esmentat títol i us imposo com a símbol el birret llorejat, distintiu venerat de l'alt magisteri espanyol. Porteu-lo sobre el vostre cap com la corona dels vostres estudis i mereixements; rebeu el llibre de la ciència que cal que cultiveu i difongueu, i que ha de servir com a avís que, per grans que siguin els vostres talents, sempre heu de manifestar reverència, respecte i consideració cap als que foren els vostres mestres.

Rebeu l'anell que en l'antiguitat es lliurava en aquesta venerada cerimònia com a emblema del privilegi de signar i segellar els dictàmens, les consultes i les censures de la vostra ciència i professió.

Preneu també els guants blancs, símbol de la puresa que han de conservar les vostres mans. Els uns i els altres són, així mateix, signes de la distinció de la vostra categoria.»

Acabada la investidura, el nou doctor és abraçat pel rector, que diu:

«Perquè us heu incorporat a aquest claustre rebeu ara, en el seu nom, doctora Rivka Oxman, l'abraçada de fraternitat dels que s'honren i congratulen de ser els vostres germans i companys.»

Seguidament l'abraça el padrí.

Tot seguit, el nou doctor honoris causa diu:

«Em comprometo a complir amb honradesa, fidelitat i gran diligència els deures propis de la meva condició de doctor i contribuir a l'espendor, la dignitat i l'honor de la Universitat en tot allò que estigui a les meves mans i allà on em trobi.»

La secretària general anomena el segon candidat i es procedeix d'igual manera a la investidura com a doctor honoris causa.

Els nous doctors s'asseuen al lloc que els correspon.

En acabar la investidura el cor de la Universitat interpreta *Swing Low, Sweet Chariot*.

El rector diu:

«Es concedeix la paraula a la doctora Rivka Oxman.»

La doctora Rivka Oxman pronuncia el seu discurs.

En finalitzar la seva intervenció, el rector diu:

«Es concedeix la paraula al doctor Pierpaolo Donati»

El doctor Pierpaolo Donati pronuncia el seu discurs.

A continuació, el rector pronuncia el discurs de benvinguda als nous doctors.

El rector posa terme a la cerimònia dient:

«S'aixeca la sessió.»

Tots els assistents es posen drets i s'entona el *Gaudeamus Igitur*.

Gaudeamus igitur, iuvenes dum sumus. (bis)

*Post iucundam iuventutem, post molestam senectutem,
nos habebit humus. (bis)*

Vivat Academia, vivant professores. (bis)

*Vivat membrum quodlibet, vivant membra quaelibet,
semper sint in flore. (bis)*

Acabat el cant, s'inicia la sortida de l'Aula Magna amb l'ordre invers al d'entrada.

Cor universitari: *Cantata* n. 147 de J.S. Bach.

Protocolo para la investidura de doctores honoris causa

Dra. Rivka Oxman
Dr. Pierpaolo Donati

A las 11.30 horas del día 15 de noviembre del 2017 los doctorandos llegarán al Campus Barcelona y serán recibidos por el rector. Seguidamente se dirigirán al Saló de Graus donde estará reunido el Claustro de Doctores.

Las autoridades, comunidad universitaria e invitados ocuparán a las 11.45 horas los lugares que se les ha destinado en el Aula Magna.

El rector, acompañado de los padrinos, presentará los doctorandos a las autoridades académicas.

Los claustrales se revisten con los ornamentos propios de su grado. Los padrinos ayudarán a los candidatos al grado de doctor a revestirse con los ornamentos correspondientes.

A las 12.00 horas, por indicación del maestro de ceremonias, se formará la comitiva. Esta irá precedida por el maestro de ceremonias seguido de los claustrales por orden de antigüedad de los centros y facultades. Cerrará la comitiva la Junta de Gobierno con el rector.

La comitiva se dirigirá al Aula Magna, donde sus componentes ocuparán los lugares que tendrán reservados.

Durante el desfile inicial, el coro universitario interpretará el *Canticorum Iubilo* de Georg Friedrich Haendel.

Los candidatos, vestidos con la toga y la muceta y acompañados de sus padrinos, esperarán en el Saló de Graus.

Los profesores permanecerán de pie y cubiertos en sus respectivos asientos. Una vez los miembros de la presidencia lleguen a su lugar correspondiente, el coro universitario interpretará el *Veni Creator*.

*Veni, Creator Spiritus
mentes tuorum visita
Imple superna gratia quae
tu creasti pectora.
Qui Paraclitus diceris,
donum Dei Altissimi,
fons vivus, ignis, caritas,
et spiritalis unctio.
Tu septiformis munere,
dexteræ paternæ digitus,
tu rite promissum Patris,
sermone ditans guttura.
Accende lumen sensibus,
Infunde amorem cordibus,
infirmi nostri corporis,
virtute firmans perpeti.
Hostem repellas longius,
pacemque dones protinus,
ductore sic te praevio,
vitemus omne noxium.
Per te sciamus da Patrem,
noscamus atque Filium,
teque utriusque Spiritum
credamus omni tempore.
Deo Patri sit gloria,
et Filio qui a mortuis surrexit,
ac Paraclito in saeculorum saecula.
Amen.*

El maestro de ceremonias dará la señal para que todos los asistentes tomen asiento.

El rector de la Universitat Internacional de Catalunya dirá:

«Se declara abierta la sesión. Tiene la palabra la señora Belén Castro, secretaria general de la Universitat Internacional de Catalunya, quien leerá el acuerdo del Patronato de la Universidad en el cual se nombra doctor honoris causa por la Universitat Internacional de Catalunya a la doctora Rivka Oxman y al doctor Pierpaolo Donati.»

Acabada la lectura, el rector dirá:

«El director de la Escuela de Arquitectura y la directora del Instituto Superior de la Familia acompañados por el maestro de ceremonias se servirán de conducir y acompañar a presencia de todos los claustrales aquí reunidos a los candidatos y a sus padrinos.»

Recibidos por todos los asistentes de pie, los candidatos, precedidos por el maestro de ceremonias y acompañados de sus padrinos y el director de la Escuela de Arquitectura y la directora del Instituto Superior de la Familia, harán la entrada en el Aula Magna y tomarán asiento en su lugar correspondiente.

Cuando el rector se sienta, lo harán igualmente todos los asistentes menos el padrino.

A continuación, el rector dirá:

«Tiene la palabra el doctor Alberto Estévez para que pronuncie la *Laudatio* de la doctora Rivka Oxman.»

Una vez acabada su exposición, el padrino dirá:

«Por todo lo expuesto, pido la concesión del grado de doctor honoris causa a la doctora Rivka Oxman.»

A continuación, el rector dirá:

«Tiene la palabra la doctora Montserrat Gas para que pronuncie la *Laudatio* del doctor Pierpaolo Donati.»

Una vez acabada su exposición, la madrina dirá:

«Por todo lo que he expuesto, pido la concesión del grado de doctor honoris causa al doctor Pierpaolo Donati.»

Acto seguido, el rector dirá:

«Va a procederse a las solemnes investiduras como doctor honoris causa.»

La secretaria general nombrará al primer candidato.

Los asistentes se levantarán y el padrino, acompañado del beneficiario, se situará delante de la presidencia.

El rector dirá:

«Por el Patronato de la Fundación Privada de la Universitat Internacional de Catalunya, a propuesta de la Junta de Gobierno y en testimonio del reconocimiento de vuestros relevantes méritos, habéis sido nombrado doctor honoris causa.

En virtud de la autoridad que me está conferida, os entrego dicho título. Os impongo, como símbolo, el birrete laureado, antiquísimo y venerado distintivo del Magisterio; llevadlo sobre vuestra cabeza como la corona de vuestros estudios y merecimientos.

Recibid el libro de la Ciencia, que os cumple enseñar, difundir y adelantar y que sea para vos significación y aviso de que, por grande que vuestro ingenio fuere, debéis rendir acatamiento y veneración a la doctrina de vuestros maestros y predecesores.

Recibid el anillo que la antigüedad entregaba en esta venerada ceremonia, como emblema del privilegio de firmar y sellar los dictámenes, consultas y censuras de vuestra ciencia y profesión.

Así mismo, recibid los guantes blancos, símbolo de la pureza que deben conservar vuestras manos, uno y otro, signos también de la distinción de vuestra categoría.»

Terminada la investidura, el nuevo doctor será abrazado por el rector, que dirá:

«Porque os habéis incorporado al Claustro de nuestra universidad, recibid ahora, el abrazo de fraternidad de todos los que se honran y congratulan de ser vuestros hermanos y compañeros.»

Seguidamente el padrino le abrazará.

Posteriormente, el nuevo doctor honoris causa dirá:

«Me comprometo a cumplir con honradez, fidelidad y gran diligencia los deberes propios de mi condición de doctor, y contribuir al esplendor, dignidad y honor de la Universidad, en todo aquello que esté en mi mano y donde quiera que me encuentre.»

La secretaria general nombrará al segundo candidato y se procederá de igual forma a la investidura como doctor honoris causa.

Los nuevos doctores se sentarán en el lugar que les corresponde.

Al finalizar la investidura el coro universitario interpretará *Swing Low, Sweet Chariot*.

El rector dirá:

«Se concede la palabra a la doctora Rivka Oxman.»

La doctora Rivka Oxman pronunciará su discurso.

Al finalizar su intervención, el rector dirá:

«Se concede la palabra al doctor Pierpaolo Donati.»

El doctor Pierpaolo Donati pronunciará su discurso.

A continuación, el rector pronunciará el discurso de bienvenida a los nuevos doctores.

El rector pone término a la ceremonia diciendo:

«Se levanta la sesión.»

Todos los asistentes se ponen de pie y se entonará el *Gaudeamus Igitur*.

Gaudeamus igitur, iuvenes dum sumus. (bis)

Post iucundam iuventutem, post molestam senectutem,

nos habebit humus. (bis)

Vivat Academia, vivant professores. (bis)

Vivat membrum quodlibet, vivant membra quaelibet,

semper sint in flore. (bis)

Finalizado el cántico, la comitiva saldrá del Aula Magna en orden inverso al de entrada.

Coro universitario: *Cantata* n. 147 de J.S. Bach.

Protocol for the Honoris Causa Appointment Ceremony

Dr Rivka Oxman
Dr Pierpaolo Donati

At 11:30 a.m. on 15 November 2017 the Honoris Causa recipients will arrive at the UIC Barcelona campus and will be received by the rector. They will then go to the Saló de Graus to join other holders of doctorate degrees.

At 11:45 a.m. the various dignitaries, members of the university community and guests will take their assigned places in the *Aula Magna*.

The rector, accompanied by the patrons, will present the Honorary Degree recipients to the academic dignitaries.

Holders of doctoral degrees will wear the academic dress corresponding to their qualifications. The patrons will help the Honoris Causa recipients don their corresponding academic dress.

At noon, the master of ceremonies will indicate that it is time to form the procession, which will be led by the master of ceremonies, followed by the holders of doctoral degrees, arranged in order of their seniority in each centre and faculty. The members of the Board of Governors and the rector will join the end of the procession.

The procession will make its way to the Aula Magna, where participants will occupy the places reserved for them.

During the initial procession, the University Choir will sing *Canticorum Iubilo* by George Frideric Haendel.

The Honoris Causa recipients will wear a gown and cape and will be accompanied by their patrons as they wait in the *Saló de Graus*.

The professors will remain standing in their respective places with their capes on. When the members of the presidential table reach their respective places, the University Choir will sing *Veni Creator*.

*Veni, Creator Spiritus
mentes tuorum visita
Imple superna gratia quae
tu creasti pectora.
Qui Paraclitus diceris,
donum Dei Altissimi,
fons vivus, ignis, caritas,
et spiritalis unctio.
Tu septiformis munere,
dexteræ paternæ digitus,
tu rite promissum Patris,
sermone ditans guttura.
Accende lumen sensibus,
Infunde amorem cordibus,
infirmi nostri corporis,
virtute firmans perpeti.
Hostem repellas longius,
pacemque dones protinus,
ductore sic te praevio,
vitemus omne noxium.
Per te sciamus da Patrem,
noscamus atque Filium,
teque utriusque Spiritum
credamus omni tempore.
Deo Patri sit gloria,
et Filio qui a mortuis surrexit,
ac Paraclito in saeculorum saecula.
Amen.*

The master of ceremonies will make a sign for everyone to be seated.

The rector of the Universitat Internacional de Catalunya will say:

«The session is now open. Belén Castro, General Secretary of the Universitat Internacional de Catalunya now has the floor. She will read the resolution issued by the Board of Trustees of the University in which Dr Rivka Oxman and Dr Pierpaolo Donati were appointed to receive Honorary Degrees from the Universitat Internacional de Catalunya»

After the resolution is read, the rector will say:

«Will the directors of the School of Architecture and of the Institute of Advanced Family Studies, accompanied by the master of ceremonies, be kind enough to go and bring the Honoris Causa recipients and their patrons into the presence of all the doctoral degree holders.»

When the Honoris Causa recipients, led by the master of ceremonies and accompanied by their patrons and the directors of the School of Architecture and the Institute of Advanced Family Studies, enter the main lecture hall everyone will stand up. They will take their assigned seats.

When the rector sits down, all those in attendance will be seated except for the Dr Rivka Oxman 's patron.

The rector will then say:

«Dr Alberto Estévez now has the floor to introduce Dr Rivka Oxman.»

After Dr Alberto Estévez's speech, he will say:

«Based on everything that has been said previously, I request that an Honoris Causa Degree be awarded to Dr Rivka Oxman»

The rector will then say:

«Dr Montserrat Gas now has the floor to introduce Dr Pierpaolo Donati.»

After Dr Montserrat Gas's speech, she will say:

«Based on everything that has been said previously, I request that an Honoris Cause Degree be awarded to Dr Pierpaolo Donati.»

The rector will then say:

«The Honoris Causa candidates will now be granted their degrees.»

The General Secretary will then read out the name of the first candidate.

Those attending will rise and the patron, accompanied by the candidate, will stand before the members of the president's table.

The rector will say:

«On behalf of the Board of Trustees in the Universitat Internacional de Catalunya, Private Foundation, based on a proposal made by the Board of Governors and in recognition of your great merit, you are hereby granted a Doctor Honoris Causa Degree.

»By virtue of the authority vested in me, I award you this degree.

»I present you with this ceremonial cap, an ancient, venerated distinction in the academic tradition. Wear it on your head as a crowning symbol of your studies and merits.

»Receive this Book of Science, with which you undertake to teach, disseminate and make progress, and which should provide you with significance and the message that, regardless of the extent of your wisdom, you must always respect and venerate the doctrine of your teachers and predecessors.

»Receive this ring, which was awarded in ancient times at venerable ceremonies such as this one as an emblem of privilege for signing and sealing decisions, consultations and critiques in your field of knowledge and profession.

»Also receive these white gloves as a symbol of purity to protect both of your hands and also as a sign of the distinction of your category»

After the appointment ceremony, the new doctor will embrace the rector, who will say:

«Because you have joined this illustrious group in our university, please receive the fraternal embrace of all those who are honoured and gratified to be your brothers, sisters and colleagues»

The new Doctor is then embraced by his patron.

The new Doctor will say:

«I undertake to fulfil my position as a Doctor with honesty, loyalty and great diligence, and to contribute to the splendour, dignity and honour of the university in all that it is in my power, wherever I am.»

The General Secretary will read out the name of the second candidate, Dr Pierpaolo Donati, following the same procedure for his appointment as the other recipient of the Honoris Causa Degree.

The recipients will be seated in their corresponding places.

When the two Doctor Honoris Causa recipients have been awarded their degrees, the University Choir will sing *Swing Low, Sweet Chariot*.

The rector will then say:

«Dr Rivka Oxman now has the floor»

Dr Rivka Oxman will give her speech.

When she is finished, the rector will say:

«Dr Pierpaolo Doanti now has the floor»

Dr Pierpaolo Donati will give his speech.

The rector will then read the speeches to welcome the new Doctors.

The Rector will conclude the ceremony by saying:

«This session is now adjourned»

All those attending will stand and sing *Gaudeamus Igitur*.

Gaudeamus igitur, iuvenes dum sumus. (bis)

*Post iucundam iuventutem, post molestam senectutem,
nos habebit humus. (bis)*

Vivat Academia, vivant professores. (bis)

*Vivat membrum quodlibet, vivant membra quaelibet,
semper sint in flore. (bis)*

When the singing is over, the procession will leave the Aula Magna in the reverse order to that used when they entered.

University Choir: *Cantata* no. 147 by J.S. Bach.

Discursos de la investidura de doctors honoris causa

Dra. Rivka Oxman
Dr. Pierpaolo Donati

Laudatio

Dr Alberto T. Estévez

Authorities, academics, students, ladies and gentlemen...

Today is a good day for this ceremony, which honours learned and erudite -"docto"- people: today marks the 737th anniversary of the death of Albertus Magnus, patron saint of scientists, who taught at several universities in the thirteenth century and was known as the "Doctor Universalis". Though the great glory of this university professor was certainly his student, Thomas Aquinas. Both, two of the most learned and erudite -"docto"- men in history...

...University of Michigan, 2016, during the days of the ACADIA Congress, the forum with the highest impact on the avant-garde of architecture:

– Hi, Bob! How are you?

I said it to him in German: "Hallo, Bob! Wie gehts?" Bob Martens is one of those pioneers who knows all the players at the vanguard of architecture.

– Hi!

– Can you think of any woman who you would recommend for a Doctor Honoris Causa?

– Rivka Oxman...

The answer was fulminant, spoken firmly and conclusively, without a moment's hesitation. An answer that immediately arouses the enthusiasm of whoever suddenly realises the obviousness of the matter at hand, and with the understanding that you could not get better suggestion.

It certainly is a very special honour and a big pleasure to introduce Dr Rivka Oxman for this Doctor Honoris Causa that brings us here today.

Though Dr Oxman has been fighting at the limits of knowledge for more than 20 years, and though -you will agree with me- she looks 25, I met her personally when Eran Neuman invited me to give a lecture in Tel Aviv a few years ago on

Architecture & Genetics. She gave the lecture directly preceding mine and presented an impeccable landscape of “Morphogenesis”. I told her then that her lecture would help me immensely in presenting my own lecture, “Biodigital Architecture & Genetics”.

Well, unlike the lives most people lead, who live without even realising it, hers has been something more of an adventure. Firstly, because we live in a convulsive world, and to face the challenges of our time we need her audacity and her bravery. And the fact is that it has not been easy to get this far. Nothing is achieved without effort. And everything needs to be fought for. Especially because we have to deal, day after day, year after year, with the personal limitations of those who lack human nobility or vision, or both. A condition that never ceases to sadden, since it implies enduring some people’s lack of vision, their limited horizon in understanding architecture and even their existential short-sightedness. Dr Oxman, in contrast, thanks to her exceptional vision, has demonstrated just the opposite throughout her life, which is a veritable *tableau de bataille* at the very frontier of architecture.

To understand it, we can shortly read her curriculum: Dr Oxman has long been a leader among the pioneering minds that seek to expand our understanding of how design is possible as a process of knowledge and thinking, and how these cognitive processes can exist and flourish within a world of computation. Since her Ph.D. on the potential influence of Artificial Intelligence on design, Dr Oxman has undertaken creative architectural research on the important and expanding relationship between design and computation. Within her focus on the theories and practices of architectural design, she has established an internationally influential body of knowledge regarding key concepts in design, including the role of *representation* in design, the significance of *knowledge*, the function of the precedent as a form of knowledge that exploits prior knowledge in design, *design as a form of research*.

Design Cognition and Computation, a field that emerged during the 1980s and 1990s, has been the central field of her research activities. Her work has resulted in a rich body of research publications that have a formative impact upon the manner in which we conceptualise, practise, theorise and research design as well as upon the methods by which we educate designers. In the new century her research field has responded to the emergence of methods and technologies of digital design environments and the growing importance to architecture and design of fabrication technologies and materialisation design. It is in the recent decade that a new age of architectural design within the growth of the digital design culture of robotics, fabrication design and new materialisation that her orientation to the role of the designer and the processes of design thinking in an age of technological dominance has become so formative and influential for the theories of design. From her very first publications, more than 30 years

ago, until her last publication one month ago, on *Parametric Design Thinking* (PDT) as a new paradigm of design that has worldwide significance and potentially broad impact. It is her ability to maintain her theoretical orientation to design thinking while accommodating the evolution of new technologies that has made her research, writing and educational contribution so uniquely vital and important to the international culture of design.

Computational and Cognitive Models of Design: Dr Oxman's research in this field was originally inspired by research methods and methodologies from the field of Cognitive Science applied to, and demonstrated in, the domain of architecture. She has contributed to the development of theoretical frameworks; cognitive and computational models and systems of design knowledge; design representations and reasoning processes to support design and design education. These include, among other topics, the study of: Reasoning Models in Design; Design Representation; Knowledge-based Design Systems; Expert Systems for Design; Case-based Design Systems; and Precedent-based Design Systems.

Digital-Design, Digital Media, Technologies & Design. Research and contribution to *Digital-Design theory; emerging knowledge; and models of design processes;* exploring digital media, technologies and techniques and their impact upon digital design. Her research in Digital-Design in the domain of Architecture develops conceptual frameworks exploring topics and concepts and their impact on theoretical developments, in academia, practice and education, including: Digital and Virtual Media in Design; Performance-based Design; Parametric Design; Generative Design; Morphogenesis in Design; Material Fabrication in Design.

Among recent research topics, she is investigating the impact of material-based fabrication technologies on novel models of design tectonics. This broad background in research has provided a foundation for developing a research-based approach to architectural education and to the development of experimental studios for teaching Digital Design in Architecture.

The international impact of Dr Oxman's pioneering research in *Design Studies in Architecture* and other core design disciplines is reflected in the numerous and long-standing citations which it has gained. Dr Oxman has published more than 160 books, chapters in books, refereed papers and conference papers in leading books, journals and conference proceedings. Among them, for example, her recent co-authored books with Prof Robert Oxman: *The New Structuralism: Design, Engineering and Architectural Technologies, and Theories of the Digital in Architecture*.

Also, she has held academic appointments at Technion, Harvard University,

Salford University, Stanford University, MIT, Delft University, among other distinguished institutions.

Dr Oxman has for more than three decades made an outstanding international contribution to the fields of *Design Research and Digital Design and Fabrication within both the Design Discipline and in Architecture*. Her experimental pedagogy has contributed to international educational practices in design and architectural education as well as enlightening several generations of young designers at the Technion on how architectural quality can survive and prosper in an age of omnipresent computation.

As a result of her importance as a leading intellectual force within the culture of design theory, research and education she has been appointed as a member of the scientific boards all major conference venues, is on the editorial boards of all major research journals and has been an invited lecturer and key-note lecturer in all of the significant conferences and leading research universities in her fields of intellectual activity. This outstanding body of cultural recognition bears witness to her profound and enduring contributions to the important research and educational fields that she has developed and continues to evolve.

Thus, on the one hand, we have her work, which sheds light, which illuminates the dark and little explored areas of architecture. On the other, we know that only someone who has their own light, as she surely does, can create something that illuminates. As Pablo Milanés once said:

*Nobody can extinguish what shines with its own light,
Its brightness can reach the darkness of other coasts.*

Those coasts are still undiscovered; coasts where architecture has yet to arrive. But those coasts are still out there, waiting to be illuminated for everyone's understanding and enjoyment.

A few months ago, during the final jury of the ESARQ's, the UIC Barcelona School of Architecture's, class of 2017, one student's ingenuity and inexperience led him to defend his Final Degree Project by saying that he had done what he wanted to do. A professor quickly rebutted him by arguing that the student's having done what he wanted does not matter to society; that what matters to society is what should be done in any case. Faced with this argument, I could not help but intervene on the student's behalf, saying that what really matters most to society is that each architect shines with as much light as they can. I thought of Marianne Williamson, who wrote:

We are all meant to shine (...). And as we let our own light shine, we unconsciously give other people permission to do the same.

Yes, that is the greatest service a human being can give to society: to render

their talents with the utmost effort, with their whole soul—without holding anything back for themselves and without collapsing, disheartened by the difficulties of our common life; by sorting out the disloyalties of those who owe allegiance and by ignoring the envy and defamation of the mediocre. If we shine, we will illuminate the darkness into which much of society is plunged. We will bring light to their blindness. We will give light to their lack of vision.

When an award is given, it is given based on the merits achieved to date. As a result, the award speech is usually made in the past tense. However, the merits are projected forward, illuminating the present and the future, as the past is past. And the award does nothing more than corroborate the existence of a light for present and future generations.

Furthermore, one could very well say that the brightness of a woman has illuminated and illuminates a man, Robert Oxman, and the brightness of a man has illuminated and illuminates a woman, Rivka Oxman. And that the brightness of a mother has illuminated and illuminates her daughters, Neri Oxman and Keren Oxman, and the brightness of her daughters has illuminated and illuminates a mother. The brightness of an entire family has illuminated and illuminates their own homes and beyond.

And usually, as is the case, she who has vision now had it before and will continue to have it afterwards. So, with Dr Oxman, we, people of Western Europe, have a star shining from the East. That's how I feel: we are not alone in the battle for architecture. Across the Mediterranean Sea, from Barcelona to Tel Aviv, we feel accompanied in our struggle. With a kind of union, as it was for countries and peoples in Roman times, around the *Mare Nostrum*. As it was in medieval times, when it was said that no fish dared appear in the Mediterranean if not with the 4 red bars of Catalonia and Aragon:

Nengun peix se gos alçar sobre mar si no porta un escut ab senyal del rei d'Aragó...

...as Roger de Llúria, a contemporary of Albertus Magnus, once said. A phrase that even Antoni Gaudí sought to immortalise in the façade of *Bellesguard*, in Barcelona, next to the main entrance.



Detail of the entrance to Bellesguard, in Barcelona, by Antoni Gaudí, showing a fish bearing the coat of arms of Catalonia and Aragon.

Finally, yes, we can show that the work of Dr Rivka Oxman has been a “making way” for architecture, where “making way” is not merely following an already existing path, but is also, properly speaking, “making the way,” creating the path. No road for the architecture of the future currently exists. It is we who must make it, through the mountains, under our stomping feet. Yes, Dr Rivka Oxman is making way.

Lecture

New Paradigm.
Thinking
Difference:
Theories and
Models of
Parametric
Design Thinking

Dr Rivka Oxman

Abstract

The lecture examines the uniqueness of seminal parametric design concepts, and their impact on models of parametric design thinking (PDT). The continuity and change within the evolution of design thinking is explored through review of key texts and theoretical concepts from early cognitive models up to current models of parametric design thinking. It is proposed that the seminal role of parametric schema, as a strategic medium of parametric design thinking, is formulated at the intersection of three bodies of knowledge; Cognitive models of typological and topological design in architecture; Process models of digital design; and Tectonic order of material-fabrication-design (MFD). Differentiation is introduced as a key design strategy of PDT and is demonstrated through classification of prominent case studies.

What is unique about parametric design thinking?

Beyond being another tool for modeling complex forms, parametric design is emerging as a unique and distinctive model of design. Both research and praxis in parametric design are influencing the emergence of parametric design theories that are currently undergoing a re-formulation and an epistemological shift. In parallel, the development of current tools and practices of parametric design are beginning to impact forms of parametric design thinking (PDT). Current parametric design systems are adapting to changing context under the impact of a new generation of scripting languages and techniques, relational topological schema, associative geometries, and re-editing processes and computational process models of digital design.

This theoretical review of parametric design thinking (PDT) is motivated by need to explore the uniqueness of parametric design methods, techniques, media and tools within the field of design studies in order to understand the impact of parametric design on emergence of new ways of thinking in design.

In order to formulate the uniqueness of parametric design thinking, a systematic theoretical study is presented below comparing selected cognitive concepts in both traditional paper-based models of design thinking and current computational models of parametric design. The systematic analysis and definition of a chronological process of evolution of models of design thinking is presented as part of the continuity and change in the evolution of models of design thinking (from cognitive models to computational models to models of parametric design thinking). Derived from this evolutionary framework of design thinking, the key concepts and principles of parametric design thinking are introduced, defined and illustrated. Process of tracing the transformation from traditional paper-based media to computational media-related models of design thinking has enabled the systematic identification of current seminal concepts and principles in parametric design thinking. The body of generic concepts that have been found to be associated with media-related strategies of design creativity in prominent models of design thinking have also provided new perspectives and understanding of thinking processes in design.

As a result of the comparative study, unique cognitive concepts and principles in models of parametric design thinking such as: *Generic Schema; Relational Logic; and Associative Relationships*; have been identified and framed in the current research as emerging models and methods of parametric design thinking. The research study has focused around the intersection of three research areas: parametric design models and tools, cognitive models of architectural design knowledge, and process models of digital design. The work has identified concepts and principles of generic schema in PDT in each of these areas of knowledge: the generic parametric schema the knowledge-based design parametric schema and the generic schema of information flow and process models of digital design.

Finally, the concept of differentiation, as part of a current body of disciplinary knowledge in architectural design, is addressed within parametric design. The processes of thinking differentiation are presented and demonstrated by selected prominent architectural examples. Lastly, the uniqueness of PDT as a model of design thinking, its limitations and future potential, are presented and discussed in the concluding section.

Based on:

Rivka Oxman, "Thinking Difference: Theories and Models of Parametric Design Thinking", Design Studies, Elsevier, 2017.

Outline

1. Introduction: A New Paradigm.
 - The designer 'designs' the code of the parametric schema in order to design the design object.
2. The Evolution of Design Thinking
3. The Evolution of Visual Design Thinking: from Visual Form to PDT Algorithm
4. The Evolution of the Concept of the PDT Schema: Intersecting 3 Types of Knowledge
5. Parametric Representations as Schema of Knowledge
 - From Cognitive to Algorithmic: Typological Knowledge
 - From Cognitive to Algorithmic: Topological Knowledge
6. Disciplinary Architectural Knowledge in Parametric Design Thinking
7. Information Flow in the Parametric Schema
8. Creative Processes in PDT by Changing Parameters of the Schema
9. "Thinking Difference" Classes of Differentiation Patterns in PDT
10. Future Paradigms: From Nature as Design to Design as Nature

Laudatio

Dra. Montserrat Gas Aixendri

Con la Venia. Excelentísimo Señor Rector Magnífico, Excelentísimas autoridades, Ilustrísimo Claustro Académico, Distinguidos miembros de la comunidad universitaria,

Señoras y señores.

Tener el privilegio de proponer un doctor honoris causa por los méritos del trabajo científico realizado en el ámbito de la familia es un honor que debo agradecer a la Universitat Internacional de Catalunya y a todos los que comparten conmigo la satisfacción de este momento. Me refiero a Pierpaolo Donati, sociólogo y filósofo italiano que ha propuesto una nueva perspectiva para la sociología contemporánea, basada en una filosofía que mira a la persona humana como ser relacional.

Los méritos del trabajo del profesor Donati para un reconocimiento como este doctorado honoris causa son evidentes. Pero es mi deber en este momento mostrarles algunos de los aspectos más relevantes de su carrera científica, que justifican con creces el nombramiento que hoy le hace esta universidad, incorporándole a su claustro y vinculando su figura y sus logros académicos a nuestro patrimonio, y de modo particular al del Instituto de Estudios Superiores de la Familia.

Pierpaolo Donati es profesor emérito de la Universidad de Bolonia. Ha desarrollado su carrera académica en esa universidad desde 1972. Ha sido catedrático de Sociología en la Facultad de Ciencias Políticas, presidente del Corso di laurea y coordinador del doctorado en Sociología de la misma Universidad. Desde 1974 es director del Centro de Estudio de Política Social y de Sociología Sanitaria (CEPOSS) y más tarde también del Centro de Estudios de Innovación Social (CeSIS).

Ha impartido docencia en numerosas universidades del mundo, entre las cuales

Harvard University (Cambridge, Massachusetts, 1986), University of Illinois (Chicago, 1986), Universidad de Ginebra (Suiza, 1986), Universidad de Graz (Austria, 1994), Universidad de Salvador de Bahia (Brasil, 2006), Pontificia Universidad Católica de Chile (Santiago, 2015), University of Notre Dame (Indiana, 2015) y Cardinal Stefan Wyszyński University (Varsovia, 2016).

Ha sido presidente de la Associazione Italiana di Sociologia entre 1995 y 1998 y miembro del Consejo del International Institute of Sociology entre 2001 y 2005. Desde 1997 es miembro de la Pontificia Academia de las Ciencias Sociales. Es director del Observatorio Nacional de la Familia en Italia. Ha formado parte del comité científico de Biennale Democrazia. Es fundador y director de la revista italiana *Sociologia e politiche sociali*. Ha sido, además consejero editorial de la revista *International Sociology* (1985-1996). Miembro del Consejo Asesor Internacional de la revista *Innovation* (Viena, 1988-1996). Miembro del Comité Científico de la Revista *Sociologia* desde 1995. Desde 1993 es miembro del Comité Científico de la *International Review of Sociology* de la Università di Roma La Sapienza (desde 2003). Desde 2005 es miembro del Comité Científico de la Revista *Familia*, del Instituto de Ciencias de la Familia de la Universidad Pontificia de Salamanca.

Ha recibido el reconocimiento de la ONU como miembro experto distinguido durante el Año Internacional de la Familia (1994). Premio Capri San Michele por el libro *Pensiero sociale cristiano e società post-moderna* (Roma 1997). Premio San Benedetto para la promoción de la Vida y de la Familia en Europa, IX edizione (Subiaco, 9 de mayo de 2009). Doctor honoris causa por el Pontificio Instituto Juan Pablo II para los estudios sobre matrimonio y familia, Pontificia Università Lateranense (2009). Premio Mario Macchi 2009 conferido por la Asociación nacional de padres de escuelas católicas (AGESC).

La producción científica del profesor Donati es ingente. Entre sus publicaciones más relevantes destacan *Famiglia e politiche sociali* (Milano 1981); *Introduzione alla sociologia relazionale* (Milano 1986); *La famiglia nella società relazionale. Nuove reti e nuove regole* (1986); *La famiglia come relazione sociale* (Milano 1989); *Teoria relazionale della società* (Milano 1991); *Sociologia delle politiche familiari* (Roma 2003); *Manuale di sociologia della famiglia* (Roma-Bari 2003); *Oltre il multiculturalismo* (Roma-Bari 2008); *La società dell'umano* (Genova-Milano 2009); *I beni relazionali. Che cosa sono e quali effetti producono* (Torino 2011); *La famiglia. Il genoma che fa vivere la società* (Soveria Manelli 2013); *L'enigma della relazione* (Milano 2015).

Sus publicaciones más significativas han sido traducidas a otras lenguas. En español se han publicado obras como: *Manual de sociología de la salud* (Madrid 1994), *La ciudadanía societaria* (Granada 1999), *Manual de Sociología de la Familia* (Pamplona 2003), *Repensar la sociedad. El enfoque relacional* (Madrid 2006); *La*

familia como raíz de la sociedad (Madrid 2013) y *La política de la Familia: Por un 'welfare' relacional y subsidiario* (Santiago de Chile 2015).

No quiero ahora prolongar más la enumeración de sus méritos. Me parece más relevante hablarles sobre su aportación a la ciencia, principalmente en el campo de la Sociología. Entre sus logros más destacados se encuentra sin lugar a dudas su propuesta de una teoría general para el análisis de la sociedad llamada “sociología relacional”, que se distingue de las teorías sociológicas precedentes y también de otras existentes en la actualidad, de matriz relativista y constructivista. La sociología relacional elaborada por Donati constituye un nuevo paradigma que se propone superar algunas de las limitaciones de los planteamientos sociológicos como las teorías sistémicas y las de la acción. Este marco teórico ha sido probado en numerosas investigaciones empíricas en el campo de la vida familiar, la sociología de la salud, del capital social, de la ciudadanía, del estado de bienestar, de las políticas sociales, del Tercer Sector, de los procesos de socialización, de la morfogénesis social, de la moral social y de la sociedad civil.

Donati entiende por relación social la realidad inmaterial (que está en el espacio-tiempo) de lo inter-humano, es decir, aquello que está entre los sujetos agentes y que como tal “constituye” su orientarse y actuar recíproco, distinguiéndose de lo que está en los agentes—individuales o colectivos—considerados como polos o términos de la relación. Esta “realidad entre”, hecha de elementos “objetivos” y “subjetivos” es la esfera en la que se define tanto la distancia, como la integración de los individuos que están en la sociedad: depende de esta realidad (la relación social en la que el sujeto se encuentra) si y de qué modo, medida y cualidad el individuo puede separarse o implicarse respecto a los otros sujetos más o menos próximos, a las instituciones y en general respecto a las dinámicas de la vida social.

A través de sus investigaciones Donati muestra empíricamente cómo puede ser conocida e interpretada la sociedad como relación social, y no como un simple producto cultural, como mera comunicación, o incluso como una simple influencia de la estructura social sobre el actuar humano (*Structure and agency*). La sociología relacional (o teoría relacional de la sociedad) queda por primera vez expuesta en su obra *Introduzione alla sociologia relazionale* (1983). Esta introducción nació como una especie de “Manifiesto” de la sociología relacional, aunque entonces pocos se dieron cuenta. Los puntos esenciales de ese manifiesto son los siguientes:

La sociología relacional consiste en observar que la sociedad, es decir cualquier fenómeno o formación social (la familia, una empresa, una asociación, una nación) o la misma sociedad global no es ni una idea (entendida como representación mental), ni una cosa material (biológica

o física en sentido amplio), sino una relación social.

No es ni un “sistema” más o menos preordenado o por encima de los fenómenos o hechos singulares, ni un producto de acciones individuales, sino otro orden de realidad: la sociedad es relación; es decir, la sociedad está hecha de relaciones, más precisamente de relaciones sociales, que distinguen la forma y los contenidos de cada “sociedad” específica.

La relación social debe entenderse, no como una realidad accidental, secundaria o derivada de otros entes (individuos o sistemas), sino como realidad *sui generis*. Afirmar que “la sociedad es relación” puede parecer obvio, pero no lo es en absoluto allí donde la afirmación sea entendida como presupuesto epistemológico general y por tanto se tenga conciencia de las enormes implicaciones que de ella derivan. Todos los sociólogos hablan de relaciones sociales (Karl Marx, Émile Durkheim, Max Weber, Georg Simmel, Talcott Parsons, Niklas Luhmann), pero prácticamente ninguno ha realizado la operación que se propone desde la sociología relacional: partir del presupuesto de que “al inicio está la relación”, es decir que cada realidad social surge de un contexto de relaciones y genera un contexto de relaciones, siendo ella misma “relación social”.

Lo dicho hasta ahora no significa en absoluto aceptar el relativismo cultural, es más, se trata exactamente de lo contrario: la sociología relacional se funda sobre una metafísica relacional, y por tanto sobre una ontología de las relaciones que ve en las propias relaciones lo constitutivo de toda realidad social según su propia naturaleza.

La teoría relacional de la sociedad ha elaborado nuevos conceptos que han sido utilizados no solo por sociólogos, sino también en otros campos del saber como el Derecho o la Economía. Entre los principales conceptos originales elaborados por Donati encontramos los siguientes:

- El concepto de “privado social” (1978), que ha sido aplicado en muchas leyes del Estado italiano.
- El concepto de “ciudadanía societaria” (1993), que ha sido utilizado por el Consejo de Estado italiano en algunas de sus deliberaciones más relevantes.
- El concepto de “bienes relacionales” (1991, 1993), que ha sido empleado en el campo de la economía por diversos autores como por ejemplo Stefano Zamagni y Luigino Bruni.
- El concepto de “servicios relacionales” (2001), empleado en la legislación regional y nacional de Italia también en relación a las buenas prácticas en las políticas familiares a partir de las investigaciones realizadas por el Observatorio Nacional de la Familia.

—El concepto de “trabajo relacional y de contratos relacionales” (2001), utilizado en el ámbito laboral.

—El concepto de “*welfare* relacional” (2004) y de buenas prácticas en los servicios a las familias (utilizado por el Centro de estudios Erickson).

—El concepto de “diferenciación relacional” (2005), aplicado en particular a la problemática de la conciliación entre trabajo y familia.

—El concepto de “razón relacional” (2008) como posible solución a los problemas de los conflictos multiculturales.

—El concepto de “capital social como relación social” (2003, 2006, 2008) con una redefinición de los estudios sociológicos sobre el tema del capital social.

—Finalmente, el concepto de “genoma social de la familia” (2013).

En mi condición de directora del Instituto de Estudios Superiores de la Familia de esta universidad, querría ahora referirme a la relevante contribución de Donati al campo de los estudios sobre la familia y sobre las políticas familiares. La razón de ser de un Instituto de Estudios Superiores sobre la Familia de la Universitat Internacional de Catalunya es contribuir al conocimiento científico sobre esta realidad, que es un conjunto de relaciones y a la vez sujeto social de relaciones. Por eso, desde los comienzos del Instituto, los trabajos del profesor Donati han sido fuente de inspiración para nuestra tarea.

El profesor Pierpaolo Donati ha hecho posible una nueva forma de observar y entender la familia como realidad que tiene una forma propia y respecto a la cual se mide el carácter humanizante de una sociedad. Considera que la familia hay que estudiarla primero desde un punto de vista interno y a través del paradigma relacional, pues solo de esta forma se puede conocer el sentido que ésta tiene para los demás subsistemas. Donati entiende la familia como una relación de plena reciprocidad entre géneros y generaciones. Afirma que “la familia es y sigue siendo el lugar primario en el que una generación se define a sí misma con respecto a la generación precedente” y “es donde se forma el sentido fundamental de la existencia para cada ser humano”.

Las relaciones familiares se basan en la reciprocidad y son guiadas por el médium simbólico del amor. Las relaciones familiares son originarias (únicas e insustituibles), son las que nos permiten realizarnos como personas, y constituyen la base para la creación de una buena vida civil. Por otra parte, “una sociedad está hecha según está hecha la familia: si la familia se rompe, también la sociedad se rompe; si la familia se vuelve líquida, también la sociedad se vuelve líquida”.

Donati no solo ha reflexionado sobre la familia como relación sino también sobre la familia como sujeto de relaciones con respecto al Estado y a los demás agentes de la sociedad (empresas y Tercer Sector). Por eso su contribución científica en el campo de las políticas familiares es también muy destacada. En

su reciente libro *La política de la Familia: Por un 'welfare' relacional y subsidiario*, propone pensar en nuevas instituciones sociales—entre las que se debe incluir a la familia—como nuevos actores colectivos de la sociedad del bienestar. La familia, en este sentido, supera su papel de mero actor de socialización primaria para convertirse en “timón” de la sociedad. La familia es de este modo relanzada como sujeto social de importancia prioritaria. Donati aporta un nuevo planteamiento para el análisis de la sociedad a través de la propia familia, y no al revés, y otorgando a esta institución la llave para entender y afrontar las paradojas de la sociedad contemporánea.

Con su trabajo científico, el profesor Donati ha proporcionado sólidos argumentos científicos para sostener que la familia no solo es una institución del pasado, sino una institución para el futuro, puesto que—utilizo su terminología—es el “genoma” de toda sociedad que quiera construirse a la medida de las exigencias de la persona humana.

La Universitat Internacional de Catalunya se siente hoy muy honrada con su nombramiento como doctor honoris causa, profesor Donati. Gracias por marcarnos un fecundo camino que deseamos continuar. El Instituto de Estudios Superiores de la Familia continuará inspirándose en su trabajo para—cito sus palabras en una reciente publicación: “Elaborar una cultura de la familia que sepa afrontar los desafíos actuales ofreciendo las razones por las que la familia es y sigue siendo la fuente y el origen (*fons et origo*) de la sociedad, es decir, del bien común del que depende también la felicidad de las personas concretas”, es decir, de cada uno de nosotros.

Conferencia

La familia como
bien relacional
por sí misma
y para la
comunidad

Dr. Pierpaolo Donati

1. ¿Qué significa decir que la familia es un ‘bien común’?

Hoy en día, la familia es objeto de un gran debate sobre qué es lo que la califica como tal. Se discute qué ‘es’ y qué ‘hace’ familia. Por un lado, parece que existe un gran consenso en torno al hecho de que la familia es un bien común; por otro, cada cual interpreta la familia a su manera. No está claro en modo alguno cómo los diversos tipos de familia constituyen un bien común para sus propios miembros y para la comunidad. La cuestión es que, simplemente preguntando por el significado de la ecuación “familia = bien común”, las interpretaciones ya divergen radicalmente.

De las investigaciones empíricas nacionales e internacionales, concluimos que la respuesta predominante es que la familia es un bien común porque se sitúa en cabeza de los valores compartidos, como lugar de los afectos, del amor, de la solidaridad entre parientes. Según esta acepción, la familia es vista como un bien común simplemente porque prevalece un apego general a ella como esfera privada, carente de valor público. De hecho, a gran parte de la opinión pública le resulta difícil ver y sostener las funciones sociales que la familia ejerce para la sociedad.

Entonces, la pregunta que se plantea es la siguiente: ¿El bien común que la familia representa consiste solo en compartir unos sentimientos de afecto, que cada cual vive e interpreta individualmente y de forma privada, o bien consiste en algo más y en algo distinto?

En esta conferencia, quisiera aclarar que la familia es un bien común en un sentido muy distinto del que circula en los mass media. El bien común de la familia no es un bien de tipo agregativo, no es la suma de bienes individuales privados, sino un bien de tipo relacional, que consiste en compartir unas relaciones de las cuales se derivan unos bienes individuales o unos bienes para la comunidad que la rodea. La familia no nace de una pareja puramente agregativa, sino de una pareja generativa.

2. Leer “relacionalmente” la familia

El núcleo de mi argumentación es que hay que “pensar relacionalmente” la familia. La razón de fondo (ontológica) viene dada por el hecho de que la realidad humana y, en primer lugar, la familia, es humana porque está constituida por unas relaciones sociales peculiares. Para ver la esencia humana de las formas sociales debemos adoptar un “pensamiento relacional” (relational thinking), ya que lo humano se revela, o se oculta, en la relación. Sin una mirada relacional, la sustancia de la familia permanece oculta, latente, no dicha e indecible, porque es inmaterial (es un intangible).

En lo concerniente a la familia, su esencia humana consiste en ser el bien relacional primario de la sociedad. Es aquella forma social específica de la cual brotan todos los bienes relacionales que caracterizan las cualidades humanas y espirituales de la vida de todo individuo. Pensamos en bienes relacionales como el hecho de tener confianza, la capacidad de establecer vínculos (bonding), la capacidad del don y la reciprocidad, la disponibilidad a cooperar con los demás, el hecho de saber trabar amistades: todas estas son relaciones virtuosas que se aprenden en la familia desde la primera infancia; de lo contrario, aquellas relaciones serán problemáticas o inexistentes en la vida de las personas.

Es importante saber leer la familia como relación. Si observamos la imagen de una madre o de un padre con su hijo pequeño en brazos, vemos a dos personas y sus miradas. Nos identificamos con los sentimientos de la madre o del padre. Apreciamos las miradas y los gestos del bebé. Lo hacemos en nuestra interioridad. Aparentemente, todo ello se produce en nuestro interior, en nuestra mente y en nuestro corazón. Parecen experiencias puramente interiores, que conciernen al padre, a la madre, al bebé y a quien les observa. Pero no es exactamente así. Lo que viven todos es la experiencia de una relación. Quien observa la escena ve a unos individuos, pero en realidad está percibiendo una relación, la que se establece entre los padres y su hijo, y se pone en relación con ellos a través de aquella relación. Estas relaciones nos hablan en nuestro interior. Y lo hacen justamente en la medida en que, como personas humanas, somos individuos-en-relación dentro un contexto social. Las relaciones dan forma al contexto y los individuos sienten en sí mismos lo que las relaciones contextuales les dicen.

Quien imagina lo que experimenta el padre y lo que siente el bebé ve a dos individuos, pero piensa a través de su relación: piensa con su relación, se introduce en su relación, los observa mediante su relación. Lo que el observador experimente en sí mismo (la percepción, la emoción, el sentimiento que tiene) dependerá de cómo se introduzca en la relación que observa, extrayendo un significado: el significado de la situación observada es una relación, es una cierta relacionalidad. En esto consiste la lectura relacional de la familia.

La relación guía las percepciones y da forma a nuestros sentimientos, pero hace algo más. A través de los sentimientos, da forma a nuestra identidad. Una madre con su bebé, un padre con su hijo, una pareja de esposos o todo un grupo familiar hallan su identidad en la relación de pertenencia recíproca. Las identidades se forman por las relaciones a través de las emociones y de los sentimientos que alimentan las relaciones. Las emociones y los sentimientos conducen a identidades positivas si generan relaciones maduras, eso es, evolucionadas, si alimentan las competencias relacionales de las identidades. Por ejemplo, cuando hablamos de “una buena madre” o “un buen padre”, una “pareja armoniosa”, una “bella familia” o, en cambio, de “una madre deprimida”, un “padre ausente”, una “pareja complicada”, una “familia infeliz”, utilizamos expresiones que aluden a realidades impalpables, que describen bienes o males relacionales. Estos bienes o males relacionales resultan incomprensibles si no tenemos la capacidad de leerlos reflexivamente como relaciones.

Un ejemplo de esta capacidad reflexiva es el de aquella mujer joven que, en una conversación, confiaba a los presentes: “La relación (con mi marido) me dice quién soy, me hace descubrir mis sentimientos y mi identidad; necesito hallar un espejo para verme, para comprender quién soy, y este espejo son los ojos de mi marido... Él se descubre más hombre y yo me descubro más mujer; cuanto más nos unimos, más nos descubrimos diversos, distintos pero no alejados, unidos pero no confundidos, como ocurre con una mermelada...” Esta joven esposa describía así su vivencia de la relación conyugal. Expresaba una experiencia interior, que sin embargo reflejaba la existencia de una relación “objetiva”, creada y vivida con su marido. En resumen, la identidad de la joven esposa le era conferida por una conversación interior sobre una relación especial vivida como referencia simbólica y como vínculo con otra persona, su marido. De este modo, daba testimonio del hecho de que aquella relación tenía su estructura, una existencia propia, fuera de los sujetos, con una calidad y unos poderes sui generis: precisamente el poder de conferir una identidad y el de generar los bienes relacionales de la pareja.

Lo que sucede dentro de las personas, los sentimientos, los afectos, las intenciones, los proyectos, las deliberaciones, nuestras urgencias fundamentales (ultimate concerns), todo aquello de lo que nos sentimos en cierto modo responsables, todas estas “cosas”, no son comprensibles si no es en el contexto de las relaciones en que se forman, y en que pueden vivir o morir, desarrollarse o decaer, enriquecerse o empobrecerse. Es la relación lo que me dice quién soy yo. Mi identidad depende del tipo de relación en que estoy. La relación es el camino que debo recorrer para comprender cuáles son mis verdaderos sentimientos, mi verdadera identidad, mi pasado, mi futuro.

Hay quien piensa que es el “yo” (‘I’) quien proporciona una identidad a sí mismo (‘Self’), re proyectándose continuamente en su propia conversación interior.

Esta visión, según la cual la identidad personal viene dada por el “yo” que se interroga a sí mismo, no es relacional en sentido estricto, porque la relación con los demás (en la cual se halla la identidad social) es considerada un obstáculo y un vínculo constrictivo, antes que un recurso de la identidad personal. Afirmar que la identidad del marido viene generada solo por su conversación interior significa ignorar que la relación con su mujer es constitutiva de su identidad de marido.

Las dificultades que tenemos a la hora de asumir un punto de vista propiamente relacional están relacionadas con el hecho de que las relaciones son invisibles, son inmateriales, son bienes intangibles (intangible goods). Para comprender qué significa eso, podemos compararlo con el aire. También el aire es invisible, es intangible. Sin embargo, sin aire no podemos vivir; con las relaciones ocurre lo mismo. No podemos vivir sin las relaciones. Pero no las vemos; las percibimos solo cuando son inexistentes o son negativas. Por ejemplo, si el aire está muy contaminado, o es demasiado caliente o demasiado frío, percibimos que existe, porque nos crea problemas. Lo mismo sucede con la familia. Es cuando surgen males relacionales, como las incomprensiones o las disputas, que advertimos que existe una realidad que nos hace sufrir y que, sin embargo, se nos escapa. Las relaciones conforman el ambiente de nuestro ser, no solo corpóreo, sino también y sobre todo psicológico, cultural y espiritual. Cuando las relaciones con los demás se convierten en un problema irritante, ello nos lleva a reflexionar sobre qué hacer, nos vemos en la necesidad de intentar buscar una solución. Los teóricos de los sistemas dirían que debemos buscar un “orden desde el ruido” (order from noise). Podemos hacerlo solo con lo que yo denomino la reflexividad relacional, eso es, actuando reflexivamente sobre la relación y no únicamente sobre el propio “yo”.

3. El enfoque relacional a la familia (el genoma social de la familia)

Para comprender la familia, se necesita un nuevo paradigma relacional que hoy representa una revolución en las ciencias humanas y sociales.

El paradigma relacional sostiene que la familia no es un agregado interactivo de individuos. La familia es una relación social sui generis que surge, cuando surge, de un genoma social constitutivo propio.

El genoma social de la familia es una estructura circunfleja entre cuatro elementos: la motivación del don, la regla de la reciprocidad, la sexualidad conyugal y la generatividad (tener hijos o, al menos, desearlos). La familia es una estructura social que enlaza, de una forma única y necesaria, el eje horizontal de la pareja (la sexualidad conyugal y la reciprocidad) con el eje vertical de la filiación (el don y la generatividad). Lo que denominamos “familias” en las estadísticas demográficas oficiales es otra cosa: son simplemente agregaciones de individuos que viven juntos.

El enfoque relacional, a diferencia del relacionismo pragmático y relativista, subraya el hecho de que nuestra identidad y nuestra existencia dependen de unas relaciones sociales concretas, que son significativas en la medida que generan una nueva realidad que “está entre” las personas. Esta realidad “entre nosotros” es una realidad inter-subjetiva que es más que un simple encuentro —por muy empático que sea— entre dos sujetos: es un efecto emergente. Es una realidad que tiene su propia consistencia, una existencia propia, ex-iste, que está fuera de los términos que la crean, y no es automáticamente deducible de la subjetividad de las personas. Es una realidad que podemos comprender por analogía con la formación del agua (H₂O), que tiene unas cualidades y propiedades que no son la suma de las cualidades y propiedades de sus componentes, el hidrógeno y el oxígeno.

Si no comprendemos la realidad social de la familia como un efecto emergente, no podemos ver la relación interhumana que se da entre las personas. No la podemos ver porque nos limitamos a proyectar sobre la relación las características de los individuos, sus sentimientos, sus intenciones, sus cualidades y sus poderes individuales, como si tomáramos las características del hidrógeno y del oxígeno para comprender qué es el agua, cuando el agua es otra cosa. La relación es otra cosa o, mejor dicho, es una realidad de otro orden. Es lo que yo denomino orden relacional de la realidad, que es distinto del “orden de la interacción” de Goffman. El “orden (de realidad) de la relación” tiene muchos significados que todavía debemos explorar.

4. “Al principio existe la relación”

¿Qué significa afirmar que “al principio (de la familia) existe la relación”?

Algunos dicen que la familia es “un hecho” (eso es, una célula, una situación, un lugar, una condición, etc.). Otros dicen que la familia es una idea (una representación, una imagen, un fantasma psíquico, etc.). Todas estas modalidades de definición de la familia tienen algo de cierto, pero no captan su realidad más profunda. La familia es una cierta relación, infungible de otros tipos de relaciones, que tiene su propio “acto de ser”, su propia energía. Si no vemos que la familia consiste en la relacionalidad como acción recíproca entre sus miembros, no podemos comprender los bienes relacionales (o los males relacionales) que produce cada familia concreta. Corremos el riesgo de reducir la familia o bien a un producto de los individuos (individualismo metodológico), o bien a una exigencia de la sociedad (holismo metodológico). Eso es lo que hacen los relacionistas, que conciben la familia como un mero constructo artificial que consiste en unos flujos de comunicaciones y transacciones entre individuos en una red o un sistema que los condiciona.

Spongamos una familia que llega a un punto en que el marido y la mujer no

se entienden entre ellos. Cada cual va por su cuenta y crecen las disputas. Cuando se dan situaciones como esta en la vida cotidiana, las personas suelen reaccionar imputando el clima conflictivo a los individuos. Se buscan soluciones aconsejando a las personas que cambien sus comportamientos. Se dice, por ejemplo: “Tenéis que ser más comprensivos entre vosotros, tener más paciencia, procurar no ofenderos; cada uno de vosotros debe renunciar a algo, tenéis que amaros más, etc.” Esto es el pan de cada día. De este modo, el problema relacional queda reducido a factores individuales que, aunque necesarios, no son suficientes para resolver los conflictos. Es necesario considerar la reflexividad de la relación conyugal y de la familia en su conjunto.

Ciertamente, las relaciones dependen del carácter y de los comportamientos de los individuos. Pero el problema de la relación no se resuelve únicamente buscando una transformación —la mayoría de las veces, bastante improbable— de las personas, que tienen grandes dificultades para luchar contra sus propios defectos. Más bien la solución debe buscarse pensando en cómo generar y regenerar una relación en que los defectos propios y de los demás sean aceptados, e incluso amados. La relación tiene una existencia propia, tiene sus propios poderes y cualidades, va más allá de los individuos. Y este “añadido” no se tiene en cuenta. El discurso relacional parte de la observación de las personas y de sus comportamientos, pero los considera a la luz de las relaciones en que se sitúan y trasciende su individualidad. Por tanto, es justo decir: “Es oportuno que tú cambies; considera el hecho de ser más comprensivo, más paciente, más colaborativo, etc.”; pero todo ello, aunque sea justo y necesario, no basta.

Si pensamos en cambiar a la familia insistiendo únicamente en el cambio a título individual, entendido como la adhesión del individuo a un comportamiento determinado, nos encontraremos con fracasos. ¿Por qué fracasaremos? Porque no hemos considerado las relaciones. Hemos pensado que de los comportamientos individuales nacen automáticamente ciertas relaciones. A veces, nos encontramos con unos padres muy buenos, virtuosos, estupendos desde el punto de vista de las cualidades individuales, pero que tienen unos hijos problemáticos, que se drogan, van mal en la escuela o la evitan, forman parte de bandas juveniles con comportamientos desviados, etc. Y nos preguntamos: ¿Cómo es posible? ¿Acaso no han recibido una muy buena educación en su familia? A fin de cuentas, aquellos padres son buenas personas. Entonces, ¿qué no ha funcionado?

La respuesta es que no ha funcionado bien la relacionalidad entre los dos progenitores. No basta con que dos personas sean individualmente buenas para que sus hijos sean también buenos; es necesario que su relación funcione bien.

En definitiva, puesto que la relación es un efecto emergente, no está escrito que de dos elementos positivos nazca un efecto emergente positivo. Eso no es

automático, en modo alguno, sino que siempre es problemático, porque la familia es una red de redes de relaciones. Una familia integrada por tres personas —por ejemplo, el padre, la madre y un hijo— no tiene solo tres relaciones, sino nueve —las relaciones entre los nodos, más las relaciones entre cada uno de los nodos y las otras relaciones, más las relaciones entre las relaciones—. Ciertamente, es difícil gestionar esta complejidad, pero debe afrontarse sabiendo que, cuando las personas no logran ver y gestionar esta complejidad, los males relacionales son bastante más probables que los bienes relacionales.

Para gestionar la relación, es necesario que la conversación interior de la persona guarde conexión con la conversación con los demás. Las parejas de hoy tienen un gran déficit en este sentido. El “yo” se individualiza sin hacerse relacional, eso es, sin tomar en consideración la relación. Debería ejercitar su reflexividad sobre la relación y redefinir continuamente su identidad personal y social, que cambia con el tiempo. La cultura posmoderna no ayuda, porque el clima cultural actual inmuniza a las personas frente a las relaciones. De este modo, crece el número de parejas y familias en las cuales la reflexividad se ve impedida o fracturada. Los fracasos de las parejas son consecuencia de su incapacidad de ver y reflexionar sobre su relación. Privado de relacionalidad, el “yo” del individuo no logra integrar sus varias identidades, ni en sí mismo ni en su relación con los demás.

Por contra, hacer familia significa ver y gestionar, eso es, vivir la relación del “nosotros”. La We-relation es aquella dimensión de la identidad individual que consiste en pertenecer a una comunidad de referencia (como la pareja y la familia) en la cual identificarse, y extraer de dicha pertenencia primaria la propia felicidad, mediante la reflexividad relacional. Si falta esta dimensión, la identidad individual resulta problemática y fácilmente la persona es infeliz. Pero ¿quién es este “nosotros”? Mi respuesta es: la familia como “sujeto relacional” que crea bienes (o males) relacionales.

5. La familia como bien relacional que genera bienes relacionales

La familia es un bien relacional y produce bienes relacionales si y cuando consigue que cada individuo pueda personalizar su rol dentro de la red familiar, eso es, cuando la red hace florecer a las personas, padres e hijos, como “sujetos relacionales” que maduran con el tiempo.

El sujeto relacional no es el “we think” o el “sujeto plural” del que hablan algunos estudiosos, ni menos aún una suerte de conciencia colectiva. El sujeto relacional es quien halla su propia identidad al relacionarse con los demás según la ética de la primera persona (quién soy yo para mí) y de la segunda persona (quién soy yo para ti).

En una familia, como en cualquier otro lugar, incluso cuando compartimos unos mismos valores, unas mismas metas, los interpretamos de forma diversa, y podemos superar las diversidades únicamente si nos convertimos en “sujetos relacionales”.

En familia, las personas constituyen un “nosotros” si y en la medida en que generan juntas un bien que nace de las diferencias y que las une respetando estas diferencias, y hallan el bienestar amando la relación que las une. Este es el enigma de la relación madura: su capacidad de unir lo distante y lo diferente, respetando las distancias y las diferencias.

La familia es un bien relacional en sí mismo por sus miembros, puesto que genera lo que otros estilos de vida no generan, y es un bien relacional para la sociedad, porque desarrolla funciones que ninguna otra forma de vida puede desempeñar.

La familia no es solo el lugar donde se cultivan las virtudes personales, sino que es también, sobre todo, el operador social —primario e infungible— que transforma las virtudes personales en virtudes sociales.

6. Porque la familia es y sigue siendo el origen y la fuente de la sociedad

En todo el mundo, los resultados de la investigación empírica, extraídos de una abundante literatura, llegan a una conclusión muy precisa: la familia natural normoconstituida es y sigue siendo la fuente vital de la sociedad. La sociedad globalizada requiere cada vez más, y no cada vez menos, el múltiple rol de mediación que la familia está llamada a desempeñar para hacer florecer las virtudes personales y sociales. El alejamiento de la familia normoconstituida y su desestructuración no mejoran la condición existencial de las personas, en todo caso la empeoran.

Para ver la familia, debemos observarla “adecuadamente”. En pocas palabras: al igual que no podemos ver los virus a simple vista y tenemos que utilizar un microscopio electrónico, del mismo modo, para ver las relaciones, necesitamos un paradigma relacional, que es nuestro microscopio. La relación familiar no es un mero intercambio de cosas, así como el agua no es una transacción entre hidrógeno y oxígeno. Aun menos es una especie de canal por donde pasan las cosas que se intercambian —por ejemplo, las palabras, las miradas, los gestos materiales—. Si nos quedamos solo con el intercambio de estas cosas, no vemos ni vivimos la relación. Para comprender y ver la relación es necesario reflexionar cómo nuestras acciones transforman, para bien o para mal, nuestro vínculo familiar, que siempre es una realidad nueva e irreductible con respecto a los elementos que la han generado. Debemos ver el ser que está en (dentro de) la relación familiar. El «ser que está en la relación familiar» es toda una riqueza aún por explorar.

7. ¿Qué hacer? Algunas líneas de política familiar

Desde el punto de vista operativo, ahora toca extraer todas las consecuencias de la perspectiva que he intentado ilustrar. Se trata de reconocer una nueva cultura de los derechos de la familia como sujeto social. Para que las familias puedan desplegar su labor, y crear confianza y solidaridad, es necesario que disfruten de sus propios derechos, complementarios a los derechos individuales de las personas. A la práctica, ello significa reconocer los derechos de ciudadanía de la familia. La familia es un sujeto social que tiene su propio complejo de derechos y obligaciones en la comunidad política y civil, por razón de las mediaciones insustituibles que ejerce de hecho entre los individuos y la sociedad.

Las políticas sociales pueden definirse como familiares siempre que tengan como objetivo hacer familia y no se limiten solo a perseguir unos objetivos genéricos de bienestar para la población, por muy nobles y positivos que sean, como por ejemplo sostener el empleo, la natalidad, la igualdad de oportunidades, la lucha contra la pobreza y la inclusión social. De hecho, estas últimas políticas, al ser implícitas e indirectas con respecto a las relaciones familiares, no siempre promueven la familia como tal. Por tanto, no pueden definirse automáticamente como de sostenimiento y promoción del valor social de la familia. Se necesitan medidas específicas, directas y explícitas, a favor de la familia. Una política es familiar si procura explícitamente sostener las funciones sociales y el valor social añadido de la familia como tal, en particular la familia como capital social. Pienso, por ejemplo, en las políticas de conciliación entre la vida familiar y la laboral que siguen los principios de solidaridad y subsidiariedad recíproca entre estos dos ámbitos de vida, y no solo como un instrumento funcional al servicio de las exigencias del mercado.

La Unión Europea hasta ahora ha promovido y financiado las políticas de igualdad de oportunidades entre hombres y mujeres (*gender mainstreaming*), pero sus resultados han sido, hasta el momento, parciales y un tanto decepcionantes, porque no han venido acompañados de un sostenimiento adecuado de las relaciones familiares como tales. La esperanza es que en breve se adopte una nueva dirección, denominada *family mainstreaming*, que valore todas las leyes y las prácticas sociales en función del impacto que tienen sobre el sostenimiento de la familia como bien relacional. Esta opción parece hoy esencial para dar una nueva vitalidad a la familia, eso es, una mayor equidad y cohesión de los matrimonios y una auténtica solidaridad intergeneracional.

